

Mercredi 20 janvier 2010

# APRÈS LE SÉISME **Haïti: la solidarité s'organise** P. 2 **soirée spéciale le 27 janvier**





Association Toulouse-Lautrec **Le cheval, une énergie durable** P. 3



Marion Bouchez, les bienfaits de l'osthéopathie P. 15





# Comment rendre la ville plus propre?

LA MUNICIPALITÉ A PRIS CES DERNIERS MOIS DES MESURES EN FAVEUR DE LA PROPRETÉ SUR LE DOMAINE PUBLIC ET S'APPRÊTE À EXPÉRIMENTER DE NOUVEAUX DISPOSITIFS. NOTRE DOSSIER P. 4 ET 5

Boxe pro **Bouadla prêt au combat** 

P. 10



Un récital Patrick Gallois
P. 12



### **VOUS** NOUS AVEZ ECRIT

Un habitant de l'avenue Gambetta signale aux services municipaux une recrudescence des problèmes de déjections canines qui nuisent grandement au cadre de vie et à la propreté du quartier.

#### Monsieur.

Ce problème de salubrité publique fait partie des préoccupations de la municipalité et des services municipaux. Ces derniers ont mis en place un dispositif composé d'une trentaine d'enclos et de distributeurs de sacs pour favoriser les gestes citovens en la matière. La mise en place d'un des ces équipements dans votre secteur est à l'étude. Parallèlement, des articles sur ce sujet sont régulièrement publiés dans le magazine « Oxygène ». Afin d'améliorer la prise en compte de vos doléances, je vous informe qu'après enquête auprès du service Propreté, la seule demande d'intervention récente enregistrée concernant votre rue date du 16 octobre dernier. Cette demande était en rapport avec le passage de la balayeuse, laquelle est d'ailleurs passée le jour même. Pour vos prochaines demandes, vous pouvez faire appel au service "PROXIM'AULNAY" au 0800 093 600. Ce numéro est gratuit et vous garantit une réponse rapide et un suivi rigoureux des interventions. *Ie reste à votre disposition pour* tout complément d'information et vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations

Fouad Guendouz Conseiller Municipal délégué Propreté Hygiène de l'Espace Public

distinguées.



Dépôt légal janvier 2010: 2759/01

# ne baissent pas la garde

Une photo n'est pas passée inaperçue cette semaine. Publiée sur le site Internet Roissymail.com, elle réunissait Gérard Ségura, Alain Louis et Jean-Pierre Blazy, respectivement maires d'Aulnay-sous-Bois, Goussainville et Gonesse. Les trois élus locaux se sont retrouvés à la faveur des traditionnelles cérémonies des vœux et n'auront sans doute pas manqué d'évoquer l'avenir commun de leur collectivité locale respective.

### Un potentiel Très important

L'éventualité d'une intercommunalité est en effet dans l'air. "Pourquoi pas ?" a d'ailleurs répondu Gérard Ségura à cette question. "Nous attendons l'adoption d'une nouvelle loi sur l'intercommunalité", précise pour sa part Jean-Pierre Blazy. Reste que bien des projets unissent déjà les trois villes qui sont à l'offensive sur la question du développement de l'Est parisien dans le

cadre du Grand Paris. Les maires ont d'ailleurs rencontré Christian Blanc, ministre en charge du dossier, à plusieurs reprises ces derniers mois. Ils militent pour que cette partie du territoire francilien se développe d'une manière cohérente et bénéficie des retombées économiques de Roissy-CDG. Il y a de plus en plus de chance d'ailleurs qu'une station du métro automatique, prévue dans le cadre de ce grand projet d'aménagement de la région capitale, soit implantée sur la partie Nord d'Aulnay et peut-être aussi sur Gonesse. Cette perspective permettrait de relier Paris, le Bourget et Roissy en quelques minutes. En attendant le verdict, qui sera rendu en juin prochain, les élus continuent de plaider leur cause au plus haut niveau de l'État. "Nous avons un potentiel d'emplois et de développement économique très important sur ce secteur, insiste Gérard Ségura. Ce serait dommage de ne pas s'appuyer sur de pareils atouts". Ch.L

C'est le nombre de jeunes aulnaysiens ayant bénéficié du nouveau dispositif d'aide aux projets à l'International mis en place l'an dernier par la ville dans le cadre de la coopération décentralisée.



**Challenge à la patinoire.** Cette année encore, l'école municipale des sports a clôturé en beauté les animations qui ont été organisées à la patinoire tout au long de la période de Noël. Près de 80 enfants se sont retrouvés pour un challenge sur glace. Pour les 8-12 ans, il s'agissait de réussir une épreuve de slalom et de remporter des matchs de hockey. Quant aux petits, un parcours de motricité ainsi qu'un jeu, étaient au programme. Les médailles ont été remises par Roland Gallosi, adjoint au maire en charge des sports. Rappelons que l'école municipale des sports encadre plus de 200 enfants du lundi au samedi.



### UNE QUESTION À. PASCAL MONTFORT

adjoint au maire en charge de l'hygiène et de la salubrité

Que faire contre la présence persistante des rats à Aulnay-sous-Bois ?

C'est une question qui revient en effet très souvent de la part des habitants et à juste titre. Notre ville souffre d'une prolifération de rats. Pour lutter contre ce phénomène, nous avons déclenché deux campagnes de dératisation ces derniers mois, ce qui n'avait pas été fait depuis longtemps. Or, nous avons malheureusement constaté qu'après une période d'accalmie, les rongeurs sont de retour. En fait, les rats ont un comportement suffisamment évolué pour se déplacer vers des espaces où ils ne risquent rien le temps que la campagne de dératisation cesse d'avoir des effets néfastes pour eux. La solution consiste à engager une action concertée avec les villes voisines, voire à l'échelle du Conseil général de sorte à étendre le périmètre d'intervention. Des pourparlers ont lieu en ce sens avec les collectivités locales concernées.



### Le cheval réinvente l'énergie durable

Dans le cadre du projet européen Equideha, l'AGESTL (Association de Gestion des Établissements Spécialisés Toulouse Lautrec) a mis en place une formation de soigneur d'équidés dans sa ferme pédagogique.

u total, ce sont six adolescents qui sont concernés par ce CAP hors du commun. LEn effet, le programme européen vise à rendre accessible aux personnes handicapées les métiers en lien avec les utilisations de "l'énergie cheval" par les collectivités. Depuis quelques temps, la traction animale revient au goût du jour. Outre la nouvelle dynamique autour de la conservation des races d'antan et de la biodiversité, la question de "l'énergie cheval" se pose de plus en plus, notamment en milieu urbain. Le recyclage des déchets est aujourd'hui devenu un geste quotidien évident dans nos sociétés, mais qu'en est-il de la collecte de ces déchets ? Et c'est là que l'énergie cheval intervient. Elle permet de diminuer, lors de tournées optimisées, jusqu'à 2/3 des émissions de CO2 par rapport à un engin à moteur opérant la même tâche. Un recyclage propre, en quelque sorte.

### Une expérience inédite

Les six adolescents de l'IME (Institut Médico-Éducatif) d'Aulnay actuellement en formation, ont participé à une démonstration de leur savoir-faire et du bien fondé de leur apprentissage lors du Salon du Cheval de Paris en décembre dernier. Menant deux ânes spécialement équipés et entrainés par leurs soins, ils ont entrepris de collecter auprès des visiteurs les canettes en aluminium, papiers et emballages en carton. Si, au quotidien, chacun a appris à trier ses déchets ménagers, lors de manifestations de cette importance, le respect du tri sélectif semble impossible. Or, selon les organisateurs, une centaine de tonnes de déchets est produite par les visiteurs et exposants du salon. En effet, les Français sont les troisièmes plus gros utilisateurs de canettes en acier et aluminium d'Europe.

### UNE ALTERNATIVE DURABLE

Si, en théorie, la canette est intéressante sur le plan écologique (elle est constituée d'une matière réutilisable à 95% et permet d'économiser 75% d'énergie lors de sa réutilisation), elle reste néanmoins rarement triée. Une fois enfouie dans le sol avec les autres déchets ménagers, elle met entre 100 et 500 ans à disparaître. En recyclant 15 canettes en acier, l'on économise 1 kilo de CO2. Les jeunes d'Aulnay participant au programme européen Equideha

ont ainsi démontré toute l'utilité de leur formation en participant à la collecte de ces tonnes de déchets, jusqu'alors "oubliés" du tri sélectif et de la filière recyclage. Si cette initiative a permis aux six jeunes de l'IME en formation d'obtenir leur certification, elle a aussi une suite. L'utilisation de "l'énergie cheval" représente une ressource renouvelable, alternative et de proximité, notamment pour les collectivités. La création, le développement et la prolongation espérée du programme européen Equideha permettent aujourd'hui une qualification et une création d'emplois durables pour les personnes handicapées. L'utilisation du cheval de trait en ville est en passe de représenter une alternative durable d'importance. Localement, il est question, avec l'aide du Conseil général, d'utiliser les compétences des jeunes ainsi formés pour le débardage du bois et l'entretien des espaces verts au Parc du Sausset. À Aulnay, un projet de ramassage d'encombrants ou de déchets issus du tri sélectif est à l'étude. Le cheval, la plus grande conquête de l'homme, est en passe de réinvestir la ville. L'AGESTL s'y emploie. A.R

AGESTL

Rue Michel Ange • 93600 Aulnay-sous-Bois

Tel: 06 85 08 49 28 • www.equideha.com



### Comment rendre la ville plus propre ?

### DANS LA FOULÉE DE PROXIM'AULNAY, LA MUNICIPALITÉ IMAGINE EN MATIÈRE DE PROPRETÉ DES SOLUTIONS NEUVES DESTINÉES À FAIRE BON MÉNAGE AVEC LES ENGAGEMENTS ÉCOLOGIQUES.

"Après l'emploi et le logement, la propreté reste l'une des préoccupations majeures des habitants". Cette déclaration, en forme de profession de foi, Fouad Guendouz, conseiller municipal en charge du secteur, la répète à qui veut l'entendre. Pour ce jeune élu, l'enjeu est à la mesure du dynamisme qu'il déploie tous azimuts pour qu'aucun coin de la ville ne soit délaissé par le personnel communal, que celui-ci œuvre à pied ou au volant des engins de nettoyage. Certes Aulnay n'a jamais eu mauvaise presse en ce domaine comparée à d'autres communes voisines. L'engagement du service public municipal n'est d'ailleurs pas étranger à cette réputation. Mais la propreté, à l'instar d'autres défis, est un combat de tous les jours qui se livrent avec d'autant plus de persévérance que les actes d'incivilité se multiplient sur le domaine public. On ne compte plus les dépôts sauvages et autres tags qui coûtent chaque année à la collectivité une petite fortune à faire disparaître. Le lancement au printemps dernier de Proxim'Aulnay et de son numéro vert n'avait pas d'autre fondement que de répondre dans l'urgence à ces désagréments subis journellement par les habitants. "La création de ce service est une résultante d'un programme de réorganisation et d'optimisation des missions que la municipalité souhaite poursuivre", indique t-on en mairie. Déjà, les effectifs dans ce secteur ont été étoffés,

à la faveur de redéploiements internes, par l'arrivée d'une vingtaine d'agents. Un apport humain qui s'accompagne d'un renfort en moyens matériels : une balayeuse de voirie et une balayeuse de trottoirs ont été acquises et sont attendues d'un jour à l'autre. Cette volonté politique se traduit aussi par des mesures sur le terrain qui n'ont l'air de rien, mais changent la vie au quotidien. À la demande des commerçants et artisans, la déchetterie ouvre désormais ses portes dès 6 heures du matin. Des campagnes de sensibilisation aux gestes civils ont été menées avec les bailleurs, dont les 3F au Gros Saule. À la Rose des Vents, la ville s'est substituée au Logement Francilien pour assurer une meilleure relève des contenaires. Les fréquences de passage des bennes dévolues à la collecte des ordures ménagères ont été améliorées, surtout durant la période estivale, depuis l'entrée en scène d'un nouveau prestataire, la SITA.

### VERS UN COUP DE BALAI LE WEEK-END?

Mais d'autres projets commencent à germer. Ainsi le principe d'acquisition d'un véhicule électrique, dédié à la collecte des poubelles publiques de couleur verte, devrait être acté lors du prochain Conseil municipal de février. Si l'expérience s'avère concluante, cet engin non polluant pourrait être le premier d'une série. Bridé à

80 km/h, offrant de grandes garanties de sécurité, il dispose d'une autonomie de batteries de deux jours pour un coût à l'achat et d'entretien des plus avantageux. Autre idée, le recours aux "messagers du tri". Ces médiateurs seraient chargés de faire passer la bonne parole, et surtout les bons gestes, sur le thème de l'éco-emballage auprès des habitants, du monde associatif et économique. La commune réfléchit également à la possibilité de décerner un label propreté à l'attention des commerçants pour les rappeler à leur obligation de nettoiement du trottoir devant leur boutique en vertu de l'article 13 du règlement de voirie. Là encore, les messagers du tri veilleraient au grain sur le mode de l'encouragement de préférence à la cœrcition. Enfin un grand chantier s'ouvre sur la possibilité d'un coup de balai passé sur la ville le week-end. Jusqu'à présent, l'intervention des services s'arrêtent au samedi midi pour reprendre le lundi aux aurores. "Entretemps, la ville est dans un état parfois lamentable", déplore Fouad Guendouz. Exit le recours à un prestataire extérieur ou aux heures supplémentaires. Par souci d'économie, les réflexions semblent plutôt s'orienter vers l'appel aux associations locales d'insertion en vue d'une première mise en place, à titre expérimental, d'avril à septembre. "En plus, cela créerait des emplois", se réjouit l'élu. Ch.L.

### **ESPACE PUBLIC**

### Le maire s'adresse

### aux bailleurs

Les moyens supplémentaires, affectés par la ville à la propreté sur le domaine public, concernent également les quartiers d'habitat collectif. Pour autant, la municipalité n'ignorent pas la persistance de difficultés au niveau des espaces privatifs que certains propriétaires n'entretiennent pas avec suffisamment de célérité. C'est pourquoi, le maire a voulu tirer la sonnette d'alarme. Dans une lettre datée de juin dernier et destinée à quelques bailleurs et syndics privés, Gérard Ségura encourageait chacun à remplir son cahier des charges : "Il est important de rappeler que la propreté est l'affaire de tous et que l'image de la commune dépend également des



acteurs privés et pas seulement des services publics. Il faut rappeler également que les espaces mal entretenus engendrent davantage d'actes d'incivilités. Chaque acteur doit prendre ses responsabilités et assumer ses obligations". Le maire concluait son propos en invitant ses interlocuteurs à contacter le service municipal "Gestion urbaine de proximité", lequel se tient à la disposition des partenaires privés pour les accompagner dans leurs démarches et dans les opérations qu'ils souhaiteraient mettre en place avec la ville.



### **AMBULANCES ZELIA**

TOUS TRANSPORTS SANITAIRES PARIS-PROVINCE - ÉTRANGER

Tél.: 01 48 69 02 89 - Fax: 01 48 69 72 86

Portable en cas d'absence : 06 08 24 74 85

11 ter, rue Camille Pelletan 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Responsable: Mnie DA FONSECA Zélia





### **ROC-ECLERC**



### Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot - 93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 68 20 11

24h/24

### OUI FAIT OUOI ?

La propreté sur l'Espace Public est principalement de la responsabilité du service Propreté Urbaine et de ses 70 agents. D'autres acteurs interviennent également dans ce domaine :

#### LE SERVICE DES **ESPACES VERTS**

qui pour le nettoiement des squares, parcs et jardins dispose d'un effectif de 9 agents à temps plein. Ils disposent également d'une petite balayeuse mécanique, acquise récemment et destinée aux allées piétonnes.

### LE SERVICE **MOYENS OPÉRATIONNELS** -LOGISTIQUE

gros dépôts sauvages emploi une équipe de 2 agents à temps plein

#### LA SOCIÉTÉ LOMBARD & GUÉRIN

qui gère l'organisation pour le ramassage des des marchés forains est responsable sur leur périmètre des opérations de lavage et de propreté.

### **5 ÉQUIPES MOBILES D'INTERVENTION**

pour le balayage des impasses, canisites, débris d'accidents et soutien aux balayeurs de quartiers.

#### LE SERVICE PROPRETÉ URBAINE

gère les missions suivantes :

- Balayage manuel : 30 balayeurs de quartiers répartis du nord au sud, du lundi matin 8h au samedi 12h.
- Balayage mécanisé: 5 balayeuses récentes et 2 balayeuses de renfort qui permettent à 9 équipes composées chacune d'un chauffeur et d'un équipier de balayer les 160 km de voirie communale, du lundi au vendredi de 5h30 à 19h et le samedi matin de 5h30 à 12h30. 1 Balayeuse neuve viendra renforcer ce dispositif en
- Vidage des 1 600 corbeilles de rue.

mars prochain.

- Vidage des abris à encombrants des quartiers d'habitat collectif.
- Nettoyage du mobilier urbain, désaffichage.
- Enlèvement des graffitis par une équipe spécialisée.

La propreté n'est pas seulement l'affaire des services municipaux. Elle concerne tous les aulnaysiens désireux de préserver la qualité de leur cadre de vie et qui pratiquent au quotidien les gestes citoyens suivants:

- Utiliser les corbeilles de rue,
- utiliser les cendriers situés à l'extérieur des bâtiments publics,
- balayer ou désherber manuellement le bout de trottoir et le caniveau situé devant son habitation lorsque l'on habite en pavillon, comme le prévoit le règlement de voirie,
- ramasser les déjections de nos animaux de compagnies et utiliser les « canisites » ou les distributeurs prévus à cet effet,
- participer au tri sélectif des déchets à domicile ou à la déchetterie municipale



Coui, la ville d'Aulnay-sous-Bois est propre, je travaille place Camélinat et les trottoirs sont rarement sales, c'est agréable !»



La ville n'est pas sale mais sur les chemins d'école, les enfants ont tendance à jeter leurs papiers de goûter par terre. Et les jours d'élagages, les rues ne sont pas toujours laissées dans leur état initial» Maria 48 ans

Expo "durable"

### LE SAC PLASTIQUE, TÉMOIN DE NOTRE TEMPS

L'INSTALLATION "LES PLASTIQUES VOLANTS", PROPOSÉE PAR LA MAISON DE L'ENVIRONNEMENT À PARTIR DU SAMEDI 23 JANVIER, EST LE FRUIT D'UNE ITINÉRANCE DE LA PLASTICIENNE CORINNE VALVERDE QUI POSE LA QUESTION DES ENJEUX D'UNE VILLE DURABLE.

La Maison de l'environnement a choisi un biais original pour sensibiliser le public aux préoccupations environnementales. Elle a en effet donné carte blanche à la plasticienne Corinne Valverde qui propose une exposition fondée sur un assemblage de photographies prises sur le vif et de sacs plastiques. Déroutante confrontation qui questionne le rapport que chacun de nous entretient avec la ville, la nature, le paysage mais observé sous l'angle de nos modes de consommation. Corinne Valverde est coutumière de ce genre d'exposition propice au questionnement sur les préoccupations environnementales de notre époque à partir d'un décalage du regard. "L'itinérance, le repérage des lieux, le glanage et la collecte d'objets sont à l'origine de chaque projet", explique t-elle. En l'espèce, son travail s'exprime sous la forme d'une série de prises de vue destinée à témoigner d'un paradoxe : comment parvenir, malgré bien des évidences contraires, à porter un

regard esthétique sur ce qui entache la nature ? Cette démarche périlleuse interpelle sans relâche la persistance des reliefs de notre société de consommation, à la fois résultat et conséquence de l'exploitation démesurée des ressources naturelles. Les sacs plastiques, symboles de notre temps ? Dans cette exposition, esthétique et dégradation de l'environnement se confondent, s'opposent et s'exposent pour œuvrer de concert en faveur d'une prise de conscience des enjeux planétaires. **Ch.L.** 

EXPOSITION "LES PLASTIQUES VOLANTS" de Corinne Valverde Vernissage samedi 23 novembre de 17h30 à 18h30.

Entrée libre les mercredis de 13h30 à 15h

Littlee libre les illercredis de 151150 à 15

les jeudis et vendredis de 15h à 17h

Réservation pour les scolaires et pour les groupes.

Maison de l'environnement • Allée circulaire - Parc Faure

Tél.: 01 48 79 62 75



### en vue dans le Parisien

Le Parisien, dans ses pages locales, a consacré le début d'année à distinguer douze personnalités et onze temps forts qui ont marqué, selon le quotidien, l'année 2009 dans le département. Dans ce classement, Aulnay-sous-Bois figure en bonne place en la personne du chanteur de rap Sefyu, auréolé d'une victoire de la musique, et d'un des représentants des associations de lutte en faveur de la dépollution de l'usine d'amiante, à savoir Alain Bobbio, président d'Addeva 93. Le Parisien retient aussi en temps fort à Aulnay: "Les décombres du garage Renault, incendié pendant les émeutes de 2005, laisseront place à des engins de chantier pour qu'en 2012 émerge un centre commercial à vocation ludique".

### ^le t●p ^

Le lycée Voillaume, jamais à court d'initiatives, est l'un des établissements partenaires de la célèbre école des Mines Paris Tech, laquelle expérimente une méthode de pédagogie inductive faisant coopérer lycéens et élèves ingénieurs dans une logique de développement industriel.

### √le fl•p~

Une partie des locaux du SEAFPA, le syndicat intercommunal qui regroupe les communes de Tremblayen-France, Sevran, Villepinte, Le Blanc-Mesnil et Aulnay, a été détruite par un incendie, déclaré dans une entreprise attenante.

#### • En bref • En b

### RECENSEMENT DE LA POPULATION

À partir du 21 janvier, l'Insee organise le recensement de la population en partenariat avec la commune. L'objectif est de mesurer la population vivant en France et de mieux s'adapter à ses besoins. Un échantillon de 8% environ de la population de la commune est recensé chaque année. Les habitants concernés ont reçu un courrier qui leur communique le nom de l'agent recenseur de leur secteur. ce dernier est identifiable grâce à une carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire. Pour plus d'informations, appeler le service recensement au 0800 77 99 33 (appel gratuit depuis un poste fixe). Les résultats du recensement seront disponibles sur www.insee.fr

### <u> VÉHICULES AVIONS</u>

L'Amicale Aulnaysienne de Véhicules Avions est heureuse de participer au défilé dans la ville, pour les cent ans de l'encouragement au dévouement d'Aulnay-sous-Bois et des environs qui aura lieu le dimanche 31 janvier 2010 avec un départ à la ferme du Vieux Pays vers 10h et un passage place du Général Leclerc vers 10h30.

### NOUVEAUX HORAIRES DU CENTRE DE VACCINATION

À partir du 11 janvier :

- Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h
- mercredi et samedi de 10h à 18h
- fermeture le dimanche.



**K** J'habite au quartier du Vieux Pays et je vois rarement de gros déchets dans les rues. J'ai l'impression qu'il y a plus de poubelles qu'avant c'est sans doute ça la réponse» Gérard 58 ans



Je trouve que ma ville est propre, la critique à faire concerne uniquement la gare d'Aulnay. C'est dommage car je prends le RER tous les jours pour aller à l'aéroport où je travaille. Aux gens de respecter les lieux communs»

Silvia 27 ans

URGENCE

### HAÏTI LA SOLIDARITÉ S'ORGANISE

Comme partout ailleurs, Aulnay n'est pas restée insensible face à la catastrophe humanitaire qui frappe le peu**ple haïtien.** Aussitôt, le maire a fait connaître son émotion et son soutien à la communauté haitienne et franco-haitienne d'Aulnay-sous-Bois. Dès samedi matin, Gérard Ségura, accompagné de l'adjoint au maire en charge de la coopération décentralisée, Ahmed Laouedi, donnait rendez-vous en mairie au monde associatif local pour envisager, ensemble, les premières mesures d'urgence à prendre. Les associations et les services municipaux ont ainsi répondu à l'invitation pour convenir de l'organisation, le 27 janvier prochain, d'une grande soirée de solidarité en faveur des victimes du tremblement de terre.

#### LES SERVICES MUNICIPAUX MOBILISÉS

Cette manifestation de soutien aura lieu au gymnase Pierre Scohy et sous forme d'une soirée alternant musique témoignages et appel à récolter des fonds. "D'ores et déjà, les services municipaux sont sur le pont, relate Ahmed Laouedj. Pour l'heure, il s'agit avant tout de répondre à l'urgence. Nous verrons dans un second temps la façon dont la coopération décentralisée pourrait apporter une aide dans la durée au peuple haïtien". Par ailleurs, Gérard Ségura, maire d'Aulnay-



sous-Bois, proposera lors du prochain Conseil municipal, le vote d'une subvention exceptionnelle d' aide à la population d'Haïti et la participation aux actions de reconstruction des zones sinistrées.

À la fois par souci d'efficacité et afin de prémunir contre d'éventuels démarchages en direction des habitants, la mairie recommande à la population d'être vigilante car des tentatives d'escroquerie sont, hélas, toujours possibles en ce genre de circonstance. Ch.L.







→ SEISME HAITI – COLLECTE DE DONS

### Comment soutenir les victimes du séisme en Haïti?

via le site Internet www.croix-rouge.fr

soit par courrier en envoyant votre chèque (à l'ordre de CRF) à l'adresse suivante :

Croix-Rouge française Séisme Haïti 75678 - Paris cedex 14

Pour toute question relative aux dons et reçus fiscaux, contacter notre service relations donateurs Tél.: 01 40 40 22 54

Carine Thomas: 01 44 43 13 26 carine.thomas@croix-rouge.fr

Marie-France Beurton: 01 44 43 11 28 marie-france.beurton@croix-rouge.fr

Quelles garanties que vos dons soient affectés à la cause du séisme en Haïti?

Lorsque vous faites un don sur notre site Internet, ou que vous faites un chèque en précisant « séisme Haïti », nous affectons votre don sur un compte qui a été créé spécifiquement pour venir en aide aux victimes du séisme en Haïti. La Croix-Rouge est membre du comité de la charte, et nos comptes sont certifiés par deux grands cabinets indépendants de commissaires aux comptes. Notre compte d'emploi des ressources est disponible sur le site Internet: www.croix-rouge.fr

### Temps Forts

### ATELIER CRÉATIF "LA BOÎTE À VILLE"

MERCREDI 20 JANVIER

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT LA VILLE DÉCLINÉE EN DEUX SÉANCES

TARIF: 3€.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE: 01 48 79 62 75

### GALA DE BOXE

VENDREDI 22 JANVIER

À PARTIR DE 20H • ENTRÉE 20€

SALLE PIERRE SCOHY,

1. RUE ARISTIDE BRIAND

### CONCERT AU CONSERVATOIRE **STAR WARS: UN VOYAGE MUSICAL**

VENDREDI 22 ET

SAMEDI 23 JANVIER À 20H30

Entrée 5€ • 12, rue de Sevran

### VERNISSAGE DE L'EXPOSITION LES PLASTIQUES DE CORINNE VALVERDE

SAMEDI 23 IANVIER À 17H30

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT

PARC FAURE, ALLÉE CIRCULAIRE

MERCREDI 27 JANVIER À 18H

GYMNASE PIERRE SCOHY



### BRUNO DEFAIT, GROUPE PS, PRG ET PERSONNALITÉS



Il faut reconnaître au gouvernement un certain talent dans la capacité à manipuler l'agenda politique et médiatique non pas en fonction des préoccupations de la population mais de ses intérêts propres.

Car il faut oublier l'épisode

de la grippe A, qui se termine sur la révélation d'un cafouillage coûteux pour le contribuable.

Pour oublier, nous avons désormais droit à un débat nauséabond sur l'identité nationale. Sous prétexte d'identité nationale, ce ne sont plus que des dérapages xénophobes et racistes. Ce week-end l'un des ténors de l'UMP, Maire de Marseille et vice Président du Sénat, Jean-Claude GAUDIN s'est même permis publiquement de faire l'amalgame entre immigration et islam.

Les ignominies de ce débat nous font oublier le camouflet du conseil constitutionnel sur la taxe carbone, cette la loi tellement mal ficelée et qui comportait tellement d'exception (les plus gros pollueurs n'étaient pas taxé) qu'elle constituait une rupture d'égalité devant l'impôt.

D'ailleurs oubliée, la question environnementale, qui a fait légitimement la une des médias avant Copenhague, terminé. L'intérêt du Président de la République pour l'enjeu majeur de notre temps s'arrêterait-il au phénomène de mode?

En cette année de la biodiversité, le danger est précisément de voir le combat pour notre planète abandonné au profit de sujets plus vendeurs. Mais l'urgence est là, elle s'impose à tous. Nous, élus du groupe socialiste, radicaux de gauche et personnalités locales, engagés de longue date pour l'écologie, nous continuerons à nous battre pour que l'échec de Copenhague ne soit pas synonyme d'abandon. À l'instar de la plupart des régions françaises, qui ont rejoint à l'automne le Climate Group, c'est aussi à l'échelle municipale que nous agirons.

Il faut oublier également l'indécence du capitalisme. Notre président, au plus fort de la crise boursière, nous annonçait qu'il allait réformer le capitalisme mondial. Mais en ce début d'année 2010 tout va bien pour les traders, ceux-là même qui sont à l'origine de la crise. Ils vont pouvoir se répartir 1 milliard d'euros de prime. Et dire qu'il avait fallu injecter 13 milliards d'Euros dans le système bancaire pour les sauver de la faillite!

Mais en ce début d'année, ce sont d'abord les terribles images nous provenant d'Haïti qui nous frappent . Après deux ans où une série de cyclones, conséquence directe du réchauffement climatique, a littéralement ravagé l'un des pays les plus pauvre du monde, le sort continue inexorablement de s'acharner avec l'horreur de l'un des tremblements de terre les plus ravageurs.

Dans l'immédiat, au moment de formuler nos vœux pour 2010, c'est bien sûr à tous les Haïtiens, et notamment ceux qui habitent à Aulnay et qui ont de la famille là bas, que nous voulons penser. En souhaitant que notre pays agisse en solidarité avec Haïti et les autres pays qui ont besoin de notre coopération.

Bonne année 2010 à tous et à toutes!

### CLAIRE DEXHEIMER, GROUPE DES ÉLUS VERTS - EUROPE ÉCOLOGIE





Le 20 décembre 2006, l'Assemblée générale des Nations Unies proclamait 2010 "Année internationale de la biodiversité". Elément fondateur de nos sociétés, la biodiversité.

sociétés, la biodiversité, contraction de "diversité

biologique", désigne la variété et la diversité du monde vivant. Dans son sens le plus large, le mot est quasi synonyme de "vie sur terre". La diversité des espèces est à la base de notre alimentation, de notre santé et de nos activités. Elle est le gage du bon fonctionnement et de l'équilibre de notre planète. Aujourd'hui pourtant, le déclin de la biodiversité se poursuit à un rythme alarmant, la mortalité inquiétante des abeilles en est l'exemple le plus évocateur.

Des études réalisées en 2004 ont mis en évidence qu'un quart des espèces terrestres de la planète pourrait disparaître d'ici à 2050, une situation désastreuse résultant principalement de l'activité humaine, de nos modes de consommation et de production, de l'exploitation outrancière des ressources : agriculture intensive et pesticides,

déforestation, surpêche, gaspillage et surconsommation, dégradation et fragmentation des espaces naturels, pollutions...

Cette évolution n'est pas irréversible. Préserver la biodiversité peut passer par des gestes individuels simples et écologiques, comme, par exemple, acheter des produits de saison contribuant au maintien d'une agriculture locale, rôle qu'assurent les AMAP par exemple, en supprimant l'usage des herbicides et engrais dans les jardins et en leur substituant du compost domestique.

Inverser la tendance est possible, des engagements politiques forts et à tous niveaux, du local au global, sont donc essentiels pour tenter de mettre fin à la perte de la biodiversité. Les collectivités locales y ont un rôle primordial à jouer en développant les bonnes pratiques en interne et en menant une politique de sensibilisation des acteurs de leur territoire au maintien de cette biodiversité.

Nous avons engagé avec le service municipal des espaces verts un travail quotidien en faveur de la conservation de la biodiversité en introduisant des méthodes écologiques : forte diminution de l'usage de pesticides, promotion et protection de l'arbre en ville avec en 2009 une fête de l'arbre particulièrement fréquentée et réussie. La Maison de l'Environnement mènera de nombreuses actions de sensibilisation à la sauvegarde de la biodiversité.

Les élus Verts Aulnay Ecologie s'attachent à défendre et à étendre quand cela est possible, la présence d'espaces naturels au cœur de notre ville, comme le parc de la Roseraie par exemple. Nous en connaissons l'importance et les effets sur notre qualité de vie et et notre santé.

Bonne année 2010 à vous, pour la biodiversité, en politique aussi!

secrétariat des élus verts : 01.48.79.44.48. http://elusvertsaulnay.over-blog.com groupelesverts@aulnay-sous-bois.com

### MIGUEL HERNANDEZ, GROUPE PCF



### 2010 : POUR UNE VILLE À L'ESPRIT OFFENSIF ET COMBATIF!

L'année 2009 aura été marquée par les mauvais coups. Sur le plan national la politique capitaliste du gouvernement de F. Fillon soutenue par le député G. Gaudron n'a eu

de cesse de casser le modèle social français. La réforme des retraites commandée par le président N. Sarkozy pour mi 2010 et la réforme des hôpitaux publics est le signe d'une déshumanisation du système de soins. Mme Bachelot, ministre de la santé, entend mettre en œuvre son plan "Hôpital, patient, santé, territoires", objectif à peine avoué, rationaliser et éloigner les citoyens des lieux de soins.

La loi Dati sur les réformes de la justice peine à se mettre en place, les juges, magistrats et avocats sont toujours en colère. La nouvelle carte judiciaire est entrée en vigueur au 1er janvier.

Après La Poste, Nicolas Sarkozy s'attaque au service public communal et territorial. Le projet gouvernemental de réforme des collectivités locales est une régression sans précédent dans l'histoire de la vie démocratique du pays. Il se cache sous le nom de Révision générale des politiques publiques (RGPP). L'objectif de cette réforme est d'éloigner les citoyenne-s de tout pouvoir de décision et même de les priver de leurs représentant-e-s élu-e-s les plus proches, d'étouffer les services publics et de les livrer aux affairistes. Ce projet accentuera les inégalités entre territoires et citoyens.

Toutes ces attaques auront des conséquences sur la ville et ses administrés.

Pour 2010 les élus communistes vous souhaitent une bonne année.

Une année combative et fraternelle pour maintenir et augmenter les acquis sociaux si durement obtenus par nos anciens.

La municipalité, pour vous aider à supporter les mauvais coups de la crise sociale et économique, reste attentive à la situation de chacun. C'est pour cela qu'il n'y aura pas d'augmentation sur la part communale des taxes.

C'est aussi une année sous le signe de la **solidarité.** Nous sommes engagés pour la paix au Proche-Orient, avec les salariés sans-papiers de STN, sur notre commune, dont nous demandons la régularisation.

Le drame survenu à Haïti, nous attriste et au delà du phénomène naturel, il faut s'interroger sur l'abandon de ce peuple, livré à son triste sort. Une grande mobilisation internationale est indispensable.

Une année rebelle contre les attaques de la bande du Fouquet's. Une année écologique en faisant de notre ville un exemple de développement durable. Dix ans après l'entrée dans le 21ème siècle, Copenhague est à nouveau un échec.

Une année démocratique en développant la démocratie locale. Une année de progrès social, construire un habitat social de qualité et équilibré sur notre commune.

Nous abordons cette nouvelle année dans un esprit offensif et combatif dans l'intérêt de tous les Aulnaysiens.

Pour contacter les élus communistes : 01.48.79.44.49 groupecommuniste@aulnay-sous-bois.com

### LE GROUPE RÉUSSIR L'AVENIR ENSEMBLE VOUS SOUHAITE UNE BONNE ANNÉE 2010 !





### Dernières confidences de Bouadla avant son combat

### LE CHAMPION DE FRANCE AULNAYSIEN, MEHDI BOUADLA, MONTE SUR LE RING DE LA SALLE SCOHY, VENDREDI 22 JANVIER, POUR GAGNER LE DROIT DE RÊVER À UN FUTUR DESTIN MONDIAL. Recueillis par Ch.L.

Le CSL boxe d'Aulnay-sous-Bois commence l'année en beauté. Les amateurs du noble art ont rendez-vous le 22 janvier à la salle Pierre Scohy pour un gala qui s'annonce percutant. Mehdi Bouadla (27 ans), 18 victoires dont 8 avant la limite et 3 revers, champion de France des super-moyens, rencontrera le gros frappeur brésilien Josival Lima Texeira (36 ans), 14 victoires dont 11 expéditives contre 4 défaites, pour le titre IBF international. Cette confrontation doit permettre à Bouadla, en cas de succès, de caresser le rêve d'un prochain titre mondial.

#### Comment êtes-vous à quelques jours de l'échéance ?

Medhi Bouadla: Pour le dire en toute franchise, je me sens moyennement bien. C'est toujours un peu le cas à l'approche d'un grand combat, mais cette fois je dois faire face à de petites blessures qui ont un peu compromis la fin de ma préparation. Je ressens de légères douleurs liées à des tendinites. Cela est dû à l'entraînement relativement intense que je me suis imposé. Mon corps a emmagasiné beaucoup d'efforts, il me faut un peu de temps pour qu'il s'adapte. Aujourd'hui (samedi 16 janvier, NDLR), je vais me contenter d'un footing d'une heure sous la pluie.

#### Redoutez-vous votre adversaire?

**M.B.**: Je le connais de réputation. C'est un adversaire que je respecte car il a beaucoup d'expérience. C'est un boxeur coriace qui est accoutumé aux grands rendez-vous. Ce ne sera pas une partie de plaisir.

#### Sentez-vous monter la pression?

M.B.: Pas pour le moment, mais cela va venir deux ou trois jours avant de monter sur le ring. Pour l'heure, j'ai l'esprit encore trop

occupé par la préparation physique. Cependant, je ne me fais pas d'illusions. L'adrénaline va monter très vite. Un combat de boxe suppose une tension terrible : on sait que sur un seul coup, tout peut s'arrêter.

#### C'est toutefois un avantage de boxer à domicile ?

M.B.: Boxer à la maison est bénefique à plusieurs niveaux. Déjà, il y a la fatigue du voyage en moins. Et puis l'on a pas à souffrir du dépaysement. Enfin, et c'est essentiel, on boxe devant un public qui vous encourage. À ce propos, je tiens à remercier la ville d'Aulnay-sous-Bois qui m'apporte un soutien sans faille, ainsi que mes entraîneurs et l'ensemble du staff technique.

#### Un dernier mot avant le combat ?

**M.B.**: L'attente est longue. Maintenant, je suis pressé d'en découdre.

Gala de boxe • Vendredi 22 janvier

Salle Pierre Scohy • 1, rue Aristide Briand

à partir de 20h • Entrée : 20€

### **▶** LES AUTRES CONFRONTATIONS

La soirée mettra également aux prises le niçois "Rocky" Canclaux (33ans, 1,77 m, 40 succès dont 25 expéditifs, 3 revers) face au Carioca Luiz Augusto Dos Santos (38 ans, 1,75 m, 24 succès dont 20 expéditifs, 16 revers). En dernière partie, Julien "Brigadier" Marie-Sainte (26 ans, 23 succès dont 17 expéditifs, 2 revers) se frottera au Croate Gordan Glisis (6 succès dont 2 expéditifs, 1 nul et 5 revers), ancien champion du monde de kick-boxing.



### **VOS** RENDEZ-VOUS

#### **HANDBALL**

AULNAY INVITE L'ÉLITE

En partenariat avec le Club de Tremblay et la Mairie d'Aulnay, le CSL Handball organise prochainement une rencontre de niveau élite. Ce match d'exhibition opposera les équipes masculines, de Tremblay (D.1) et de Saint-Cyr Touraine l'actuel leader de D.2. Les résidents d'Aulnay-sous-Bois bénéficieront exceptionnellement, pour ce niveau, de l'entrée ainsi que de l'accès au parking gratuit (sous réserve de la capacité d'accueil).

Vendredi 22 Janvier à 17h au complexe Paul-Émile Victor.

### TOUS, VOS, RÉSULTATS,

#### **ESCRIME**

Le 9 et 10 janvier 2010, le cercle d'escrime d'Aulnay-Sous-Bois organisait le 2º tour des entraînements des jeunes qui réunissait les épéistes et sabreurs de la catégorie poussin à minime des départements de Seine-et-Marne, Val-de-Marne et Seine-Saint-Denis. Les résultats sont bons :

À l'épée: En pupille, Allan GEERTS, se classe 2°. En Benjamin, Yannis AMOUROUX, 16° et DALY léo 17°.

Au sabre: En poussin, Nicolas DEHAYES est 3°. En Pupille, Beau podium! Gwendall LAROUBINE et Axel NICOLAON se classent respectivement 2e et 3e, AYET Kinzy 5e et Jaouad EL HORMI 6e. En Benjamin, Bastien MAUBON 3e, Clément MALLET 11e et Nathan HARENDARCZYK 13e. En minime, Nassim EL HORMI et Flavien ANDRIEUX nous offrent une belle finale 100 % CEA (finale remportée par Nassim). Se déroulait dans le même temps, le championnat de ligue cadet individuel et en équipe. Jordan LACROIX et Pauline FOULON terminent 3e de la compétition, Margaux GONZALEZ 6e et Manuel FIGUERAS, minime surclassé, vient prendre la 7e place. Ces résultats permettront certainement à nos sabreurs de se qualifier pour les championnats de France! Tous nos résultats et évènements sur :

ous nos resultats et evenements sur .

http://ceaulnay.free.fr/?page=accueil&father=

### **HANDBALL**

### Reprise en demi-teinte pour les formations aulnaysiennes



Tout d'abord pour l'équipe féminine de Nationale 2 dont l'adversaire du jour, Issy-les-Moulineaux, a été tout près de réaliser un holdhup. Après avoir dominé la première période -14/8 à la pause - nos joueuses locales connaitrons, à la repise, une sérieuse baisse d'efficacité "au tir" qui sera santionnée par une fonte régulière de leur avance. À tel point que les visiteuses finiront par revenir au contact (17/17 à 51') et même croire à la victoire après un passage en tête à 2 mn de la fin de la rencontre. Aulnay arrachera finalement l'égalité (20/20) dans les dernières secondes du match. Un résultat qui pouvait nourir des remords de part et d'autre, mais qui a semblé en définitive, satisfaire les deux équipes.

Pour ses premiers pas en Prénationale, l'équipe "Réserve" féminine s'est, quant à elle, montrée fébrile face à la grosse cylindrée d'Ivry, devant laquelle elle s'est logiquement inclinée sur un score de 8 à 20. La bonne nouvelle sera donc venue de Saint-Mandé où les Seniors masculins (Prénationale) se sont imposés largement (25/34) au terme d'une prestation qui a réjoui leur coach Ahmed Masmoudi. "Nous avons pris le match en mains dès le départ avec une avance qui culminera a + 6, pour se stabiliser a + 3 ami-parcours. Le groupe, très solidaire, a ensuite défendu âprement cette ligne jusqu'à la 50e minute, moment où l'opposition saint-mandéenne s'est fissurée. À partir de là nous avons su aussi construire et utiliser les opportunités pour accroître l'écart. Je suis très satisfait de ce résultat collectif qui conforte notre 2<sup>e</sup> place".

Edouard OUAHRIROU



Encore une avalanche de médailles pour le CSL boxe éducative lors d'un grand tournoi qui s'est tenu durant la période de Noël. Cinq jeunes du club, âgés de 14 à 17 ans, étaient engagés en catégorie cadet et junior sur les trois jours de compétition du 20 au 22 décembre. Dix régions françaises étaient représentées. Au final, les boxeurs aulnaysiens ont récolté 10 victoires contre 1 défaite et 1 nul. Une moisson de succès qui confirme le club dans son statut de premier représentant de la discipline en Ile-de-France.

### LES COUPS NE SONT PAS PORTÉS

Rappelons que dans la boxe éducative, les règles ne sont pas les mêmes que pour les pros ou les amateurs. Ici, les coups ne sont pas portés. Dans le cas contraire, le fautif reçoit un avertissement. Ce sport permet ainsi aux jeunes d'apprendre à canaliser leur énergie tout en maîtrisant la technique du combat. Au sein du club, la discipline compte une soixantaine de licenciés qui se retrouvent pour les entraînements au complexe Marcel Cerdan. Ch.L.



## Théâtre L'histoire des ours panda Racontée par un saxophoniste ayant une petite amie à Francfort



a compagnie Des Équilibres, en résidence à l'Espace Jacques Prévert, nous entraîne dans un huis clos poétique et troublant, empli de mystère. L'auteur, Visniec, écrivain roumain forcé à l'exil politique en 1987 a remporté le "Grand Prix du Théâtre Radiophonique" pour cette pièce écrite en français en 1995. Depuis sa création, elle a été traduite et jouée dans plus de vingt pays, dont le Canada, l'Ukraine et l'Espagne. Matéi Visniec, bien qu'habitant toujours en France est l'auteur roumain le plus lu et joué aujourd'hui dans son pays natal. "L'histoire des ours panda" est celle d'un artiste saxophoniste qui rencontre une femme. Il lui demande de lui accorder neuf nuits. Elle accepte. L'univers déroutant dans lequel l'auteur nous invite à entrer, parfaitement servi

par la mise en scène de François Berdeaux, est celui du rêve, peuplé d'un langage imagé, de situations codées et d'un profond mystère. Avec cette pièce, le public est convié à quitter le rapport espacetemps conventionnel pour entrer dans un monde singulier où la relation amoureuse est la matrice de toute chose. Dans un article qui lui était consacré, Le Monde a qualifié la pièce de "texte superbe, profond, mystérieux où le langage du corps et de l'esprit s'apprivoisent pour ne plus faire qu'un". "L'histoire des ours panda" demeure une histoire d'amour profonde et troublante dont le spectateur sort bousculé et nourri de poésie. AR

Samedi 23 janvier à 20h30

**Espace Jacques Prévert** 

134, rue Anatole France

Tel: 01 48 66 49 90

14€/11€/8€/5€ pour les - de 25 ans

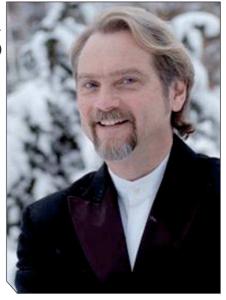
### RÉCITAL PATRICK GALLOIS

LE FLÛTISTE PATRICK GALLOIS APPARTIENT À LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE MUSICIENS FRANÇAIS QUI OCCUPENT LE DEVANT DE LA SCÈNE MUSICALE INTERNATIONALE.

Il est admis au Conservatoire de Paris dans la classe de Jean-Pierre Rampal, à l'âge de 17 ans. Deux ans plus tard, après avoir obtenu un premier prix à l'unanimité, il entre à l'Orchestre Philharmonique de Lille comme premier flûtiste solo. À 21 ans, il est nommé premier flûtiste solo à l'Orchestre National de France jouant sous la direction des chefs les plus prestigieux. Il occupera ce poste jusqu'en 1984, avant de se lancer dans une carrière de soliste

international, qui l'a depuis conduit dans le monde entier et à Aulnay-sous-Bois.

Professeur au conservatoire depuis plusieurs années, ses concerts sont toujours un événement exceptionnel. Il interprètera les œuvres de Georg Philipp Telemann, le plus célèbre des compositeurs allemand de la période baroque connu pour ses innovations aussi bien dans la composition que dans le regard porté sur la musique. À ne manquer sous aucun prétexte!



MARDI 26 JANVIER À 20H30

**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE** 

12, RUE DE SEVRAN

TÉL: 01 48 79 65 21

**ENTRÉE LIBRE** 

### Musique Star Wars un voyage musical

L'Orchestre d'Harmonie du Conservatoire, dirigé par Jean-Philippe Allard, présente un voyage musical à travers l'univers de Star Wars. Au programme de cette soirée : Bach, Rimsky-Korsakov, Hellmesberger et bien sûr John Williams, le compositeur de la bande son de la plus célèbre des sagas cinématographiques. Georges Lucas, le réalisateur, parle du travail de ce compositeur comme "d'un véritable chef d'oeuvre qui intéragit de manière extrêmement importante avec les images, la musique donnant une force et un souffle indispensable au spectacle final". Les extraits de la double trilogie seront projetés

écran pendant le concert. La représenta-



sous l'égide du Rotary-Club d'Aulnay-Le Bourget et au profit de l'Association Toulouse Lautrec. Les billets sont en vente au secrétariat du Conservatoire (prix des places : 5€). A.R

> vendredi 22 et samedi 23 janvier à 20h30

Conservatoire de Musique et Danse

12, rue de Sevran

Tél: 01 48 79 65 21

### Solidarité Haïti

### **Teum Teum Show** E RETOUR

L'association VNR (Voies de la Nouvelle Rue) présente la seconde édition du Teum Teum Show au Cap le 24 janvier prochain. Dans un décor d'appartement, deux colocataires, Big Dood et Ornelooz, reçoivent différents personnages pour un talk-show version underground ayant pour thème « Mémoire de quartier ». Durant deux heures, les figures locales invitées : sportifs, politiques, philosophes, artistes célèbres ou inconnus mais reconnus, viennent tour à tour témoigner de leur parcours. Le Teum Teum Show est un moment de rencontre, de dialogue et de spectacle improvisé. Un moment où l'on découvre et où se

découvrent, sur la scène du Cap, des individus issus de cultures, de générations et d'univers différents. Tous sont réunis autour d'une même volonté : partager leur quotidien, leur ville, leur « mémoire de quartier ». A.R

Dimanche 24 janvier de 17h à 19h.

Le Cap • 56, rue Auguste Renoir

Tarifs: 8€/6€/4€

Au profit des sinistrés haïtiens

Infos au: 06 20 12 54 29

ou 01 48 66 94 60

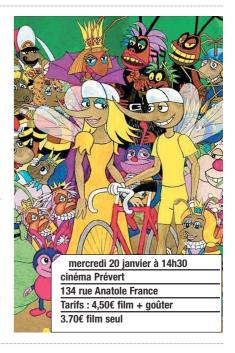
CINÉ-GOÛTER À L'ESPACE JACQUES PRÉVERT

### Les deux moustiques qui piquent notre curiosité

Dans le cadre de ses « ciné-goûters » l'Espace Jacques Prévert présente « Les deux moustiques », pour tout public, à partir de quatre ans.

Ce film d'animation danois, conte les aventures de Nina, une ballerine moustique et de son compagnon Amstrong, le cyclo-moustique. Nina est amoureuse d'Amstrong mais lui, ne la voit pas. Il est trop occupé par son tour du monde et ne pense pas à l'amour. Mais un péril menace les fourmies noires qui sollicitent leur aide. Les deux héros se lancent toutes ailes déployées dans de trépidantes aventures. Ils rencontrent en chemin une taupe, des abeilles, un monstre et tout une série d'insectes et de personnages plus attachants et amusants les uns que les autres.Le réalisateur, Jannik Hastrup, a remporté de nombreux prix internationaux pour ses longs métrages d'animation. Cette comédie musicale prouve une fois encore le talent du réalisateur et de son scénariste Flemming Quist Moller, autre habitué des prix aux festivals d'animation. Au travers des tribulations de nos deux héros moustiques, l'on se prend à rêver et l'on se sent pousser des ailes.

Pour prolonger l'enchantement après le spectacle, des fiches ludiques et pédagogiques peuvent être téléchargées gratuitement sur le site du distributeur français du film: www. lesfilmsdupreau.com. Anne Raffenel





### LES DEUX MOUSTIQUES

Animation, Danemark, 2009, Durée 1h17

Amstrong n'a pas le temps de penser à l'amour...Lorsque les fournis noires viennent leur demander de l'aide, nos deux héros plonjent dans une aventure qui ne pourra que les rapprocher. Viercredi 20 janvier à 14h30 • [à partir de 4 a

CINÉMA JACQUES PRÉVERT • RÉSERVATION : 01 48 68 00 22

#### **DES EQUILIBRES**

DE FRANÇOIS BERDEAUX

Un spectacle hors normes qui fait exploser les frontières de la danse hip-hop et du théâtre dans une forme mixte pleine de

ESPACE JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 66 49 90

### **STAR WARS:**

UN VOYAGE MUSICAL

Bach, Rimsky-Korsakov, Hellmesberger, John Williams Orchestre d'Harmonie du Conservatoire dirigé par Jean-Philippe Allard Sous l'égide du Rotary-Club Aulnay-sous-Bois/Le Bourget /endredi 22 janvier et samedi 23 à 20h30 [5€] CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE • TÉL : 01 48 79 65 21

L'HISTOIRE DES OURS PANDA

RACONTÉE PAR UN SAXOPHONISTE QUI A UNE PETITE AMIE À FRANCFORT « Un texte superbe, profond, mystérieux où le langage du corps et de l'esprit s'appr ent pour ne plus faire qu'un » Le Monde

[14€/11€/8€/5€ POUR LES - DE 25 ANS] ESPACE JACQUES PRÉVERT

TEUM TEUM SHOW 2 Mieux qu'a la TV, le Teum-Teum Show propose une brochette d'invités de premier plan dans un décor d'appartement. Comme à la maison mais hors les murs !

LE CAP • TÉL : TÉL : 01 48 66 94 60

JARDINS DES RETOURS OEUVRES DE ALAIN ROGER

Elaborées à partir du motif de l'olivier, les peintures exposées concilient l'esprit de la planche tanique à une composition reposant sur l'assemblage de fragments peints ou dessinés. ianvier (entrée libre du mardi au dimanche. de 13H 30 à 18H 30 ESPACE GAINVILLE • TÉL : 01 48 79 63 74

#### RECITAL TELEMANN PATRICK GALLOIS, FLÛTE

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE • TÉL : 01 48 79 65 21



### LOISIRS se détendre

### MONJARDINMONBALCON Anne Raffenel

### "NEIGE EN JANVIER VAUT DU FUMIER"

Après un début de mois glacial, le retour des températures au-dessus de zéro nous invite à nous préoccuper à nouveau de nos jardins et balcons.



Et, contrairement aux idées reçues, le froid intense que nous avons connu n'a pas été forcément dommageable à nos plantations. Au contraire, suivant le vieux dicton: « neige en janvier vaut du fumier ». En effet neige et basses températures sont bénéfiques lors de la période de repos végétatif. On peut déjà prévoir une floraison importante des arbres fruitiers (sauf gelées tardives en mars). Pour les bulbes de printemps plantés en automne (tulipes, jacinthes, narcisses, crocus), la période froide leur est indispensable pour fleurir généreusement au printemps. Fin janvier, il est normal de voir pointer leurs premières feuilles. Très résistants au froid, il est inutile de les protéger. En revanche, au dégel, les mêmes bulbes plantés en jardinières ont déjà tendance à ortir de terre, ceci à cause du terreau, trop léger. L'on peut y remédier en les couvrant de gravillons. Les fleurs bisannuelles (pensées, myosotis, giroflées ou pâquerettes) résistent en principe aux grands froids, à condition toutefois que le sol ne soit pas détrempé. Plantées dans des jardinières, ou des bacs, veillez à bien vider les soucoupes. Le potager attendra que le gel et la neige disparaissent totalement avant d'y remettre les pieds.



Il n'est jamais évident de dénicher un garage sympa près de chez soi. D'autant que la plupart des concessions de proximité ont fermé, ces dernières années, les unes après les autres. Heureusement, Vincent Castelli propose ses services en centre ville auprès d'une clientèle qui n'a pas envie de faire des kilomètres pour une révision ou une réparation. "On est passionné par notre métier, plaide Vincent. On se plie en quatre pour nos clients qui reviennent et nous envoient du monde. C'est notre meilleure publicité". Le garage est équipé des derniers outils informatiques aptes à diagnostiquer tous les bobos de votre voiture. Et le tarif est sans mauvaise surprise : 65€ de l'heure.

**Garage Vincent Castelli** 

34, rue Rouget-de-Lisle • 93600 Aulnay-sous-Bois

Tel: 01 48 68 25 37

### DURABLES MAISON DE I'FNVIRONNEMENT

Le programme du 1er trimestre de la Maison de l'Environnement vient de paraître. Vous pouvez vous le procurer dans les mairies annexes, au centre administratif ou le télécharger sur le site de la ville : www.aulnaysous-bois.com. Ce programme offre un panel d'activités variées : expositions, visite guidées, balades, ateliers et rendez-vous permanents.

Pour tout renseignement : maison de l'environnement

Allé circulaire - Parc Faure • Tél : 01 48 79 62 75

mail: m@aulnay-sous-bois.com



Quelques changements de dates ou d'adresse sont à prendre en compte :

#### LES EXPOSITIONS (p3/4)

• vernissage des expositions samedi 23 janvier à 17h30

#### « LES PLASTIQUES VOLANTS » (p4)

• site Internet de Corinne Valverde : www.myspace.com/corinevalverd

#### LES « E'CO-DE'BAT DU JEUDI » (p8)

• « Qu'est ce qu'une ville durable ? ou comment réconcilier culture urbaine et culture écologique» jeudi 28 janvier 2010 à 20h30



ON NE LE SAIT SANS DOUTE PAS MAIS LE CHÂTEAU DONT IL

RESTE QU'UN SEUL **VESTIGE** POSSÉDAIT ÉGALEMENT DES GEÔLES LESQUELLES ONT DISPARU EN MÊME TEMPS QUE LE MONUMENT.

Légende réalisée par le Cahra. Crédit : collection privée.



Police secours

Police nationale 01 48 19 30 00

Police municipale 01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin 01 47 07 77 77

Centre antipoison 01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger 01 49 36 71 23

Assistance SOS Amitié 01 43 60 31 31

**Enfance maltraitée** 119

Accueil des sans-abri (appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES (rendez-vous par telephone) Avocats (bureau d'aide aux victimes) 01 48 79 40 22

PROXIM<sup>9</sup>AULNAY 08000**93600** 

PÉDIATRE DE GARDE Samedi 9 janvier et dimanche 10 janvier 2010

Dr TOLEDANO

**Tremblay-en-France** 

01 48 60 59 81

PHARMACIE DE GARDE Dimanche et jours fériés de 9h à 20h

**Pharmacie Karmouta** 105, galerie Surcouf C. Ccial Galion 3000 Aulnay-sous-Bois,

tél.: 01 48 66 07 11





MARION BOUCHEZ • Ostéopathe D.O.

**Consultations sur rendez-vous:** 

11, avenue Clermont Tonnerre

93600 Aulnay-Sous-Bois

Tél.: 01 48 66 67 70

Du lundi au vendredi de 8h à 20h

et le samedi matin.

(Diplômée du Collège Ostéopathique Européen)

### Les bienfaits DE L'OSTHÉOPATHIE

C'est à 22 ans, que Marion Bouchez jeune diplômée en ostéopathie, décide d'ouvrir son cabinet dans sa ville natale : Aulnay-sous-Bois. Avec beaucoup d'enthousiasme et un peu d'appréhension, Marion concrétise enfin sa vocation professionnelle.

6 Ce n'est jamais facile de se lancer, mes premiers patients venaient de mes relations handballistiques, désormais je vois une clientèle née du bouche-à-oreille, qui est le fruit de mes premiers soins. C'est donc très encourageant!" confie-t-elle. Pour cette jeune aulnaysienne, l'ostéopathie associe préventif et curatif, autrement dit, avant et après l'apparition du symptôme. Cette science constitue avant tout une notion d'état de santé qui met en relation trois aspects : physique, psychique et social. À travers cette méthode de travail, elle souhaite apporter bien-être et équilibre pour palier aux dysfonctionnements tissulaires, musculaires, ligamentaires, et viscéraux. "Je prends autant plaisir à traiter les nourrissons ou enfants sujets aux troubles du sommeil ou encore aux troubles digestifs que les adultes, les femmes enceintes en accompagnement pré et post-partum et les personnes âgées." Aujourd'hui, toujours soucieuse de se former en continu, Marion Bouchez a entamé une formation orientée sur le suivi du sportif. "Je voulais mettre au service de ma vocation ma passion : le sport !" En effet, passionnée de handball, sport qu'elle pratique depuis l'âge de cinq ans, Marion Bouchez évolue désormais en National 2 au gymnase Paul Émile Victor. C'est d'ailleurs des valeurs inculquées par ce sport, qu'elle fait vite le lien entre son loisir et son futur métier : deux domaines distincts mais à fortiori complémentaires. "Après un bac Scientifique au Lycée Jean Zay, intéressée par la médecine, j'ai eu envie de réaliser des études d'ostéopathe, même si le rythme

école et sport n'a pas toujours été facile, j'ai tenu à concilier les deux garants de mon épanouissement." Après un parcours pro-aulnaysien avec une scolarité de la maternelle au secondaire, elle souhaite participer au développement économique et social de sa ville. "Je suis fière d'habiter Aulnay-sous-Bois, j'ai été comme beaucoup au collège Le Parc, j'ai longtemps travaillé avec le service jeunesse de la ville pour privilégier en permanence les notions de solidarité et de convivialité qui font de notre ville : une ville jeune et dynamique. Ainsi l'été, j'étais animatrice en centre aéré à Aulnay, pour financer mon école d'ostéopathe." Marion Bouchez souhaite donner une image plus moderne de l'ostéopathie et étendre sa prise en charge à une nouvelle population parfois sceptique car non informée des bienfaits de cette médecine dite "douce". "Je ne prescrits aucun médicament, mon travail est avant tout d'être à l'écoute du patient et d'adapter mon savoir-faire à ses attentes personnelles et ses besoins réels. La plupart des gens ont déjà entendu parler de la profession d'ostéopathe, mais peu finalement savent en quoi consiste le métier, ou comment s'organise une séance de manipulation. Certains patients sont toujours étonnés de ne pas avoir eu mal pendant une consultation rires!). Mais mon rôle est d'apporter ou rétablir un bien-être physique et mental." explique t-elle. "Aujourd'hui, je suis ravie de voir que des patients curieux de mon métier sont maintenant des patients que je suis régulièrement!"

Fiona Imbratta



« J'aime me ressourcer au canal de l'Ourcq, c'est un endroit qui m'apaise et me rappelle mon enfance. Mes parents habitent tout près, ils m'y emmenaient faire du vélo quand j'étais petite. »

# Inscription à l'école maternelle

jusqu'au 30 mars 2010





Centre administratif
Mairies annexes

### PIÈCES À FOURNIR

- livret de famille
- carnet de santé
- quittance récente (loyer, EDF)

Renseignements: 01 48 79 41 46



Conception et réalisation : 💚 SANSEXCEPTION.FR